



DEPARTMENT OF
MUSIC



**Arts Building
University of Alberta**

Music At Noon

Student Recital Series

Monday, December 6, 2004 at 12:00 noon

Program

Piano sonata in F-Sharp Major, Op. 78 (1809)
Adagio cantabile-Allegro ma non troppo
Allegro vivace

Ludwig van Beethoven
(1770-1827)

Eleni Pappa, piano

Nocturne in C Minor, Op. 48, No. 1 (1841)

Frédéric Chopin
(1810-1849)

Donna Kuo, piano

Ballade No. 1 in G Minor, Op. 23 (1831)

Frédéric Chopin
(1810-1849)

Jonathan Kilgannon, piano

Songs and Dances of Death, No. 2 "Serenade" (1875)

Modeste Mussorgsky
(1835-1881)

**Christian Bérubé, bass
Rachel Stefan, piano**

Translation

Soft and tender is the night, in the soft shadow of spring...
The invalid leans out of the window seeking the silence of the night.
Sleep is escaping once more, the joys of life are so tempting.
Yet beneath the window in the silence Death sings his serenade.
"In the lonely sadness of darkness your youth is fast disappearing.
But I shall be your faithful knight and rescue you with magic powers.
Come, look at yourself in this mirror, see your image shining with beauty;
Your cheeks are rosy, your hair is shiny, your supple body is like breath itself.
Your eyes are blue, brighter even than the skies above.
Your breath burns like the midday sun.
You have conquered my love! You have fallen under the spell of my serenade.
The knight has captured your love; he has come for the final reward: The hour of fulfilment has come.
Your gentle form is trembling in my arms...
Oh, I shall strangle you with my strong embrace; I will sing of love to you...listen...be quiet...you are mine!"

Text by Golenishtschev-Kutusov; translated by Myron Morris

Images, Book I (1905)

Claude Debussy
(1862-1918)

- I. Reflets dans l'eau
- II. Hommage à Rameau
- III. Mouvement

Akiko Tani, piano

